Porównanie tłumaczeń Mateusza 17:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi tak i gdy wszedł do domu uprzedził go Jezus mówiąc co ci zdaje się Szymonie królowie ziemi od kogo przyjmują cła lub pogłowne od synów ich czy od obcych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Piotr odpowiedział: Owszem, (płaci). A gdy wchodził do domu, Jezus uprzedził go, pytając: Jak myślisz, Szymonie, od kogo królowie ziemi pobierają cło lub podatek?* Od swoich synów czy od obcych?[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi: Tak. I (gdy wszedł) do domu ubiegł go Jezus mówiąc: Co ci wydaje się, Szymonie? Królowie ziemi od kogo biorą podatek lub pogłówne? Od synów ich, czy od obcych?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi tak i gdy wszedł do domu uprzedził go Jezus mówiąc co ci zdaje się Szymonie królowie ziemi od kogo przyjmują cła lub pogłowne od synów ich czy od obcych

[1)] <x>470 22:17</x>; <x>520 13:7</x>